

REGOLAMENTO (CE) N. 1543/2006 DELLA COMMISSIONE

del 12 ottobre 2006

che modifica il regolamento (CE) n. 474/2006 che istituisce un elenco comunitario dei vettori aerei soggetti a un divieto operativo all'interno della Comunità ai sensi del capo II del regolamento (CE) n. 2111/2005 del Parlamento europeo e del Consiglio, modificato dal regolamento (CE) n. 910/2006

(Testo rilevante ai fini del SEE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il regolamento (CE) n. 2111/2005 del Parlamento europeo e del Consiglio⁽⁴⁾, uno Stato membro ha chiesto di aggiornare l'elenco comunitario.

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 2111/2005 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 dicembre 2005, relativo all'istituzione di un elenco comunitario di vettori aerei soggetti a un divieto operativo all'interno della Comunità e alle informazioni da fornire ai passeggeri del trasporto aereo sull'identità del vettore aereo effettivo e che abroga l'articolo 9 della direttiva 2004/36/CE⁽¹⁾ (di seguito «il regolamento di base»), in particolare l'articolo 4,

considerando quanto segue:

(1) Il 22 marzo 2006 la Commissione ha adottato il regolamento (CE) n. 474/2006 che istituisce l'elenco dei vettori aerei soggetti a un divieto operativo all'interno della Comunità ai sensi del capo II del regolamento (CE) n. 2111/2005 del Parlamento europeo e del Consiglio⁽²⁾.

(2) Il 20 giugno 2006 la Commissione ha adottato il regolamento (CE) n. 910/2006 che modifica il regolamento (CE) n. 474/2006 che istituisce l'elenco dei vettori aerei soggetti a un divieto operativo all'interno della Comunità ai sensi del capo II del regolamento (CE) n. 2111/2005 del Parlamento europeo e del Consiglio⁽³⁾.

(3) Conformemente all'articolo 4, paragrafo 2, del regolamento di base e all'articolo 2 del regolamento (CE) n. 473/2006 della Commissione, del 22 marzo 2006, che stabilisce le norme di attuazione relative all'elenco comunitario dei vettori aerei soggetti a un divieto opera-

(4) A norma dell'articolo 4, paragrafo 3, del regolamento di base, gli Stati membri hanno comunicato alla Commissione informazioni pertinenti ai fini dell'aggiornamento dell'elenco comunitario di cui trattasi. Su tale base, la Commissione deve decidere di aggiornare l'elenco comunitario di propria iniziativa o a richiesta a degli Stati membri.

(5) A norma dell'articolo 7 del regolamento di base e dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 473/2006, la Commissione ha informato tutti i vettori aerei interessati direttamente o, laddove ciò non era possibile, per il tramite delle autorità responsabili della vigilanza regolamentare nei loro confronti, indicando i fatti salienti e le considerazioni atte a motivare una decisione che imponga ai vettori il divieto operativo nella Comunità o a modificare le condizioni di un divieto operativo imposto a un vettore aereo incluso nell'elenco comunitario.

(6) A norma dell'articolo 7 del regolamento di base e dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 473/2006, la Commissione ha dato la possibilità ai vettori aerei interessati di consultare i documenti trasmessi dagli Stati membri, di presentare le proprie osservazioni scritte e di essere ascoltati, entro 10 giorni lavorativi, dalla Commissione nonché dal comitato per la sicurezza aerea⁽⁵⁾.

(7) A norma dell'articolo 3 del regolamento (CE) n. 473/2006, la Commissione e, in alcuni casi specifici, alcuni Stati membri hanno consultato le autorità responsabili della vigilanza regolamentare sui vettori aerei interessati.

⁽¹⁾ GU L 344 del 27.12.2005, pag. 15.

⁽²⁾ GU L 84 del 23.3.2006, pag. 14.

⁽³⁾ GU L 168 del 21.6.2006, pag. 16.

⁽⁴⁾ GU L 84 del 23.3.2006, pag. 8.

⁽⁵⁾ Comitato istituito dall'articolo 12 del regolamento (CEE) n. 3922/91 del Consiglio, del 16 dicembre 1991, sull'armonizzazione dei requisiti tecnici e dei procedimenti amministrativi nel settore dell'aviazione civile (GU L 373 del 31.12.1991, pag. 4).

Dairo Air Services e DAS Air Cargo

- (8) È dimostrato che l'operatore DAS Air Cargo (DAZ), certificato in Kenya, è una filiale di Dairo Air Services (DSR), vettore certificato in Uganda. I due vettori utilizzano lo stesso velivolo. Pertanto, qualsiasi misura decisa nei confronti di DSR dovrebbe applicarsi anche a DAZ.
- (9) Esistono gravi e comprovate carenze sotto il profilo della sicurezza a carico della compagnia Dairo Air Services. Tali carenze sono state individuate dai Paesi Bassi, dal Regno Unito, dal Belgio, dalla Francia, dalla Germania e dalla Spagna nel corso di ispezioni a terra effettuate nell'ambito del programma SAFA ⁽¹⁾. Il ripetersi dei risultati negativi di tali ispezioni indica che sussistono carenze sistematiche in materia di sicurezza. Nonostante la cooperazione con gli Stati membri e i singoli interventi correttivi effettuati dalle autorità ugandesi e da Dairo Air Services, il reiterarsi delle ispezioni con esito negativo indica la persistenza delle carenze sistematiche nel campo della sicurezza.
- (10) L'autorità dell'aviazione civile del Regno Unito ha effettuato un'ispezione di Dairo Air Services e Das Air Cargo, dalla quale è emerso che tra il 21 aprile e il 25 luglio 2006 la manutenzione degli aeromobili utilizzati dai due vettori era stata effettuata da una società sprovvista della necessaria autorizzazione, con conseguenti gravi rischi per la sicurezza.
- (11) Non rispondendo in modo adeguato e tempestivo a una richiesta d'informazioni rivolta dall'autorità dell'aviazione civile dei Paesi Bassi concernente l'aspetto della sicurezza delle sue attività, DSR ha evidenziato mancanza di trasparenza.
- (12) Sulla base dei criteri comuni, è stato accertato che Dairo Air Services e DAS Air Cargo non soddisfano le prescritte norme di sicurezza e che dovrebbero pertanto essere inseriti nell'allegato A.

Vettori del Kirghizistan

- (13) Su invito delle autorità dell'aviazione civile del Kirghizistan, un gruppo di esperti europei ha effettuato, dal 10 al

15 settembre 2006, una missione conoscitiva nel paese asiatico. La relazione del gruppo di esperti evidenzia che le autorità dell'aviazione civile del Kirghizistan hanno dimostrato insufficiente capacità di attuare e far rispettare le norme di sicurezza pertinenti in conformità degli obblighi assunti con la convenzione di Chicago.

- (14) Inoltre, la maggior parte di vettori ispezionati dagli esperti europei, benché titolari di certificati di operatore aereo (COA) rilasciati dal Kirghizistan, non ha la sede principale delle proprie attività nel Kirghizistan, in violazione delle prescrizioni di cui all'allegato 6 della convenzione di Chicago.
- (15) Sulla base dei criteri comuni, è stato accertato che tutti i vettori aerei certificati nel Kirghizistan non rispettano le pertinenti norme di sicurezza e dovrebbero pertanto essere soggetti a un divieto operativo e inclusi nell'allegato A.
- (16) Le autorità del Kirghizistan hanno dimostrato alla Commissione di aver revocato i certificati di operatore aereo ai due vettori seguenti: Phoenix Aviation e Star Jet. Poiché i due vettori in questione, certificati nel Kirghizistan, hanno in seguito cessato le attività, non dovrebbero essere inclusi nell'allegato A.

Vettori aerei della Repubblica democratica del Congo

- (17) Le autorità della Repubblica democratica del Congo hanno comunicato alla Commissione di aver rilasciato un COA ai seguenti vettori: Air Beni, Air Infini, Bel Glob Airlines, Bravo Air Congo, Gomair, Katanga Airways, Sun Air Services, Zaabu International. Poiché tali vettori sono certificati dalle autorità della Repubblica democratica del Congo, che hanno dimostrato di non essere in grado di effettuare adeguati controlli di sicurezza, essi dovrebbero essere inseriti nell'allegato A.
- (18) Le autorità della Repubblica democratica del Congo hanno dimostrato alla Commissione di aver revocato i certificati di operatore aereo ai vettori seguenti: African Business and Transportations, Air Charter Services, Air Plan International, Air Transport Service, ATO — Air Transport Office, Congo Air, Dahla Airlines, DAS Airlines, Espace Aviation Services, Funtshi Aviation Service, GR Aviation, JETAIR — Jet Aero Services, Kinshasa Airways, Okapi Airways, Scibe Airlift, Shabair, Trans Service Airlift, Waltair Aviation, Zaire Aero Service (ZAS). Poiché i vettori in questione, certificati nella Repubblica democratica del Congo, hanno in seguito cessato le attività, dovrebbero essere ritirati dall'allegato A.

⁽¹⁾ CAA-NL-2000-47, CAA-NL-2003-50, CAA-NL-2004-13, CAA-NL-2004-39, CAA-NL-2004-132, CAA-NL-2004-150, CAA-NL-2005-8, CAA-NL-2005-65, CAA-NL-2005-141, CAA-NL-2005-159, CAA-NL-2005-161, CAA-NL-2005-200, CAA-NL-2005-205, CAA-NL-2005-220, CAA-NL-2005-225, CAA-NL-2006-1, CAA-NL-2006-11, CAA-NL-2006-53, CAA-NL-2006-54, CAA-NL-2006-55, CAA-NL-2006-56, CAA-NL-2006-57, CAA-UK-2005-24, CAA-UK-2006-97, CAA-UK-2006-117, DGAC-E-2005-268, LBA/D-2005-511, LBA/D-2006-483, BCAA-2000-1, BCAA-2006-38, DGAC/F-2003-397.

Vettori aerei della Liberia

- (19) Le autorità della Liberia hanno dimostrato alla Commissione di aver revocato i certificati di operatore aereo ai vettori seguenti: Air Cargo Plus, Air Cess (Liberia), Air Liberia, Atlantic Aviation Services, Bridge Airlines, Excel Air Services, International Air Services, Jet Cargo-Liberia, Liberia Airways, Liberian World Airlines, Lonestar Airways, Midair Limited, Occidental Airlines, Occidental Airlines (Liberia), Santa Cruise Imperial Airlines, Satgur Air Transport, Simon Air, Sosoliso Airlines, Trans-African Airways, Transway Air Services, United Africa Airlines (Liberia). Poiché i vettori in questione, certificati in Liberia, hanno in seguito cessato le attività, dovrebbero essere ritirati dall'allegato A.

Vettori aerei della Sierra Leone

- (20) Le autorità della Sierra Leone hanno dimostrato alla Commissione di aver revocato i certificati di operatore aereo ai vettori seguenti: Aerolift, Afrik Air Links, Air Leone, Air Salone, Air Sultan Limited, Air Universal, Central Airways Limited, First Line Air, Inter Tropic Airlines, Mountain Air Company, Orange Air Services, Pan African Air Services, Sierra National Airlines, Sky Aviation, Star Air, Transport Africa, Trans Atlantic Airlines, West Coast Airways. Poiché i vettori in questione, certificati in Sierra Leone, hanno in seguito cessato le attività, dovrebbero essere ritirati dall'allegato A.

Vettori aerei dello Swaziland

- (21) Le autorità dello Swaziland hanno dimostrato alla Commissione di aver revocato i certificati di operatore aereo ai vettori seguenti: African International Airways, Air Swazi Cargo, East Western Airways, Galaxy Avion, Interflight, Northeast Airlines, Ocean Air, Skygate International, Swazi Air Charter, Volga Atlantic Airlines. Poiché i vettori in questione, certificati nello Swaziland, hanno in seguito cessato le attività, dovrebbero essere ritirati dall'allegato A.
- (22) Le autorità dello Swaziland e del Sudafrica hanno dimostrato in modo sufficiente che il certificato di operatore aereo, rilasciato a African International Airways sotto l'egida dell'autorità dell'aviazione civile (AAC) dello Swaziland, è stato ritirato e che il vettore opera attualmente con un nuovo certificato di operatore aereo rilasciato dall'AAC del Sudafrica, che ne ha pertanto la responsabilità per quanto riguarda i controlli di sicurezza. Di conseguenza, sulla base dei criteri comuni, e salva restando la facoltà di verificare l'effettiva osservanza delle pertinenti norme di sicurezza tramite ispezioni a terra, l'African International Airways dovrebbe essere rimossa dall'allegato A.

Air Service Comores

- (23) Air Service Comores Ltd ha risposto a una richiesta rivolta dalle autorità dell'aviazione civile francesi, asserendo di aver avviato un piano di azione allo scopo di correggere le carenze di sicurezza individuate nel corso di ispezioni a terra. Tuttavia, non vi è ancora alcuna prova che sia stato attuato un piano di azione adeguato per tutte le operazioni di Air Service Comores.
- (24) Le autorità delle Comore responsabili della supervisione regolamentare della compagnia Air Service Comores hanno fornito alle autorità francesi dell'aviazione civile informazioni sufficienti in relazione alla sicurezza dell'aeromobile LET 410 UVP con numero di registrazione D6-CAM.
- (25) Di conseguenza, sulla base dei criteri comuni, la Commissione conclude che il vettore Air Service Comores soddisfa i pertinenti requisiti di sicurezza esclusivamente per i voli operati con l'aeromobile LET 410 UVP con numero di registrazione D6-CAM. Il vettore Air Service Comores deve pertanto essere soggetto a limitazioni operative e deve essere spostato dall'allegato A all'allegato B.

Ariana Afghan Airlines

- (26) Ariana Afghan Airlines ha presentato richiesta di essere ritirata dall'elenco comunitario, ha fornito documentazione a supporto di tale richiesta e ha mostrato una forte volontà di cooperare con la Commissione e gli Stati membri. Tuttavia, poiché il vettore non ha ancora completato l'attuazione di un adeguato piano correttivo, la Commissione ritiene che Ariana Afghan Airlines dovrebbe rimanere sull'elenco comunitario.
- (27) Ariana Afghan Airlines ha comunicato di aver cessato le operazioni con l'aeromobile Airbus A-310 registrato in Francia e avente numero di registrazione F-GYYY, che è stato venduto.
- (28) Pertanto, sono mutate le condizioni applicabili al divieto comunitario imposto a Ariana Afghan Airlines. Il vettore dovrebbe essere soggetto a divieto per la totalità delle sue operazioni e rimanere quindi sull'elenco di cui all'allegato A.

Air Koryo

- (29) La documentazione presentata da Air Koryo e dalle autorità dell'aviazione civile della Repubblica democratica di Corea (DPRK) indica che il vettore ha avviato un piano d'azione correttivo allo scopo di allinearsi pienamente e in tempi brevi alle pertinenti norme di sicurezza.

- (30) Inoltre, le autorità dell'aviazione civile della Repubblica democratica di Corea (DPRK) hanno comunicato che, attualmente, Air Koryo non ha il permesso di operare voli verso destinazioni europee e non potrà farlo fin quando non disporrà di aeromobili in grado di rispettare le pertinenti norme di sicurezza internazionali.
- (31) Sulla base dei criteri comuni è stato pertanto concluso che la compagnia Air Koryo non soddisfa ancora appieno le pertinenti norme di sicurezza e che pertanto dovrebbe essere mantenuta sull'elenco di cui all'allegato A.

Phuket Airlines

- (32) Su invito del vettore, un gruppo di esperti europei ha effettuato, dall'11 al 15 settembre 2006, una missione conoscitiva presso Phuket Air a Bangkok, Thailandia. La relazione della missione evidenzia che, se da un lato il vettore ha compiuto significativi progressi dopo la sua inclusione nell'elenco comunitario, dall'altro esso deve porre rimedio a sostanziali carenze in materia di sicurezza.
- (33) Pur riconoscendo gli sforzi prodigati dal vettore per conseguire i progressi che la relazione ha documentato, come pure la manifesta volontà di cooperazione mostrata dal vettore e dal dipartimento thailandese dell'aviazione civile, la decisione di ritirare Phuket Air dall'elenco comunitario sembra prematura; essa potrà essere presa in considerazione una volta ricevute e analizzate informazioni che confermino la piena attuazione del piano d'azione correttivo avviato dal vettore.
- (34) Sulla base dei criteri comuni è stato pertanto concluso che la compagnia Phuket Air non soddisfa ancora appieno le pertinenti norme di sicurezza e che pertanto dovrebbe essere mantenuta nell'elenco di cui all'allegato A.

A Jet Aviation/Helios Airways

- (35) Il vettore conosciuto precedentemente con il nome «Helios Airways» opera ora come A Jet Aviation. Il certificato di operatore aereo di Helios Airways ha subito quindi una modifica relativa al cambio di nome, passato a A Jet Aviation ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Inizialmente Helios Airways intendeva costituire una nuova entità giuridica chiamata A Jet, alla quale trasferire tutte le sue proprietà. A Jet avrebbe quindi operato utilizzando procedure, aeromobili, strutture, personale e gestione già approvati dal dipartimento dell'aviazione civile per il vettore Helios. Di conseguenza era stata avviata una nuova procedura per il rilascio di un COA completo. Tuttavia, poiché Helios ha cambiato il proprio nome nel registro delle compagnie in A Jet, il COA e altri pertinenti documenti di approvazione sono stati modificati per tenere conto del nuovo nome.

- (36) Un'indagine realizzata dall'Agenzia europea per la sicurezza aerea (EASA), conformemente all'articolo 45 del regolamento (CE) n. 1592/2002 del Parlamento europeo e del Consiglio ⁽²⁾, e dalle Autorità aeronautiche comuni (JAA) nel corso di un'ispezione congiunta che ha avuto luogo tra l'ottobre 2005 e l'agosto 2006 ⁽³⁾, ha permesso di individuare carenze gravi in materia di sicurezza in relazione alle operazioni di A Jet Aviation/Helios Airways.

- (37) Dopo consultazioni con l'EASA, le JAA e la Commissione, le autorità cipriote dell'aviazione civile responsabili della supervisione regolamentare del vettore in questione hanno dimostrato di aver adottato misure provvisorie per rimediare alle carenze accertate in materia di sicurezza.

- (38) Sulla base di quanto precede la Commissione ritiene che, allo stadio attuale, A Jet Aviation/Helios Airways non dovrebbe essere inserita nell'elenco comunitario. Tuttavia, nei prossimi mesi la situazione del vettore e l'esercizio delle responsabilità di supervisione da parte delle autorità cipriote dell'aviazione civile saranno attentamente monitorate dalla Commissione in cooperazione con l'EASA e le JAA.

Johnsons Air

- (39) A seguito di carenze individuate da diversi Stati membri, questi ultimi e la Commissione hanno avviato consultazioni con la Johnsons Air e le autorità dell'aviazione civile del Ghana responsabili della supervisione regolamentare del vettore in questione.
- (40) La Johnsons Air ha trasmesso informazioni circa un piano d'azione mirante a correggere le carenze in materia di sicurezza individuate. Le autorità competenti del Ghana, inoltre, dovrebbero presentare sollecitamente un programma di supervisione delle operazioni del vettore Johnsons Air al di fuori del Ghana.

⁽²⁾ GU L 240 del 7.9.2002, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1701/2003 (GU L 243 del 27.9.2003, pag. 5).

⁽³⁾ Un'ispezione congiunta JAA-EASA a Cipro è stata effettuata nell'ottobre 2005. Una prima ispezione di controllo è stata organizzata dal 22 al 24 maggio 2006 per verificare se e in che misura le azioni intraprese dalla direzione dell'aviazione civile rispondevano ai quesiti sollevati. Data l'importanza delle risultanze emerse nell'ultima ispezione e poiché alcune azioni non erano state ancora realizzate o concluse, è stata organizzata una seconda ispezione di controllo dal 7 al 9 agosto 2006. Le JAA hanno inoltre eseguito un'ispezione in data 6 luglio 2006 in relazione ad alcuni problemi specifici emersi nell'ambito dei requisiti operativi (JAR-OPS e JAR-FCL); inoltre, le autorità di Cipro, assistite dall'UKCAA, hanno effettuato un'ispezione dal 12 al 15 settembre 2006.

(41) Sulla base di quanto precede la Commissione ritiene che, allo stadio attuale, Johnsons Air non dovrebbe essere inserita nell'elenco comunitario. Fatta salva la possibilità di effettuare ulteriori verifiche dell'effettiva osservanza delle pertinenti norme di sicurezza tramite adeguate ispezioni a terra, la Commissione intende riesaminare tra tre mesi la situazione di Johnsons Air sulla base del programma di supervisione che dovrà essere presentato dalle autorità dell'aviazione civile del Ghana.

Pakistan International Airlines

(42) A seguito di gravi carenze sotto il profilo della sicurezza individuate da diversi Stati membri e indicanti problemi sistematici in tale ambito, tali Stati membri e la Commissione hanno avviato consultazioni con Pakistan International Airlines e le autorità dell'aviazione civile del Pakistan responsabili della supervisione regolamentare del vettore in questione.

(43) La Commissione ha invitato Pakistan International Airlines a fornire gli elementi comprovanti l'adozione di un piano d'azione correttivo per porre rimedio in tempi brevi alle sistematiche carenze in materia di sicurezza. Le autorità competenti del Pakistan hanno preannunciato inoltre l'elaborazione di un piano d'azione per rafforzare le attività di supervisione del vettore, che dovrà essere presentato urgentemente alla Commissione.

(44) In attesa della presentazione dei piani sopramenzionati entro i termini previsti e dell'approvazione degli stessi da parte delle autorità del Pakistan, la Commissione ritiene che, allo stadio attuale, Pakistan International Airlines non dovrebbe essere inserita nell'elenco comunitario. Tuttavia, conformemente all'articolo 5, paragrafo 1, del regolamento di base, la Commissione, qualora i piani menzionati non siano presentati nei termini previsti o siano giudicati insufficienti, adotterà le misure del caso. Inoltre, gli Stati membri intendono effettuare ulteriori verifiche dell'effettivo rispetto delle pertinenti norme di sicurezza mediante sistematiche ispezioni a terra del vettore in questione.

Pulkovo

(45) A seguito di carenze individuate da diversi Stati membri, la Commissione ha avviato consultazioni con le autorità russe responsabili della supervisione regolamentare del vettore in questione e ha sentito in proposito lo stesso vettore.

(46) Il vettore Pulkovo ha trasmesso informazioni circa un piano d'azione mirante a correggere, entro un termine

preciso, le carenze sistematiche in materia di sicurezza individuate e a migliorare la propria organizzazione per gestire meglio gli aspetti della sicurezza. Il piano è stato formalmente approvato dalle autorità russe. Le autorità competenti della Russia hanno presentato inoltre un piano d'azione per rafforzare le proprie attività di supervisione del vettore.

(47) Sulla base di quanto precede la Commissione ritiene che, allo stadio attuale, il vettore Pulkovo non dovrebbe essere inserito nell'elenco comunitario. Fatta salva la possibilità di effettuare ulteriori verifiche dell'effettiva osservanza delle pertinenti norme di sicurezza, anche tramite adeguate ispezioni a terra, la Commissione intende riesaminare, entro tre mesi, la situazione di Pulkovo, o del vettore che dovesse nascere dalla preannunciata fusione di Pulkovo con un altro vettore russo, e delle autorità responsabili della supervisione regolamentare del citato vettore, avvalendosi della collaborazione dell'Agenzia europea per la sicurezza aerea e delle autorità degli eventuali Stati membri interessati. Sia il vettore che le competenti autorità russe hanno accettato questa procedura.

Osservazioni generali sugli altri vettori aerei inseriti nell'elenco

(48) A tutt'oggi, nonostante le richieste specifiche da essa inoltrate, la Commissione non ha avuto alcuna prova della piena attuazione di adeguate misure correttive da parte degli altri vettori aerei inclusi nell'elenco aggiornato il 20 giugno 2006, né da parte delle autorità responsabili della supervisione regolamentare dei suddetti vettori aerei. Di conseguenza, sulla base dei criteri comuni, la Commissione conclude che questi vettori aerei debbano continuare a essere soggetti a un divieto operativo.

(49) Le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di sicurezza aerea,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Il regolamento (CE) n. 474/2006, modificato dal regolamento (CE) n. 910/2006, è modificato come segue:

- 1) l'allegato A del regolamento è sostituito dall'allegato A del presente regolamento;
- 2) l'allegato B del regolamento è sostituito dall'allegato B del presente regolamento.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla data di pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno Stato membro.

Fatto a Bruxelles, il 12 ottobre 2006.

Per la Commissione
Jacques BARROT
Vicepresidente

ALLEGATO A

ELENCO DEI VETTORI AEREI SOGGETTI A DIVIETO OPERATIVO TOTALE NEL TERRITORIO DELLA COMUNITÀ (*)

Nome dell'entità giuridica del vettore aereo come indicato nel suo COA (compresa la denominazione commerciale, se diversa)	Numero di certificato di operatore aereo (COA) o della licenza di esercizio	Codice ICAO di designazione della compagnia aerea	Stato dell'operatore aereo
Air Koryo	Sconosciuto	KOR	Repubblica democratica di Corea (DPRK)
Ariana Afghan Airlines	009	AFG	Afghanistan
BGB Air	AK-0194-04	POI	Kazakhstan
Blue Wing Airlines	SRSR-01/2002	BWI	Surinam
Dairo Air Services	005	DSR	Uganda
DAS Air Cargo	Sconosciuto	DAZ	Kenia
GST Aero Air Company	AK-020304	BMK	Kazakhstan
Phuket Airlines	07/2544	VAP	Thailandia
Silverback Cargo Freighters	Sconosciuto	VRB	Ruanda
Tutti i vettori aerei certificati dalle autorità responsabili della supervisione regolamentare della Repubblica democratica del Congo (RDC), con l'eccezione di Hewa BORA Airways (1), compresi:	—	—	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Africa One	409/CAB/MIN/TC/017/2005	CFR	Repubblica democratica del Congo (RDC)
African Company Airlines	409/CAB/MIN/TC/009/2005	FPY	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Aigle Aviation	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Air Beni	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Air Boyoma	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Air Infini	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Air Kasai	409/CAB/MIN/TC/010/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Air Navette	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Air Tropiques SPRL	409/CAB/MIN/TC/007/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Bel Glob Airlines	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)

(*) I vettori aerei elencati nell'allegato A possono essere autorizzati a esercitare i diritti di traffico se utilizzano aeromobili presi a noleggio con equipaggio (wet-leased) di un vettore aereo non soggetto a divieto operativo, a condizione che siano rispettate tutte le pertinenti norme di sicurezza.

Nome dell'entità giuridica del vettore aereo come indicato nel suo COA (compresa la denominazione commerciale, se diversa)	Numero di certificato di operatore aereo (COA) o della licenza di esercizio	Codice ICAO di designazione della compagnia aerea	Stato dell'operatore aereo
Blue Airlines	409/CAB/MIN/TC/038/2005	BUL	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Bravo Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Business Aviation SPRL	409/CAB/MIN/TC/012/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Butembo Airlines	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Cargo Bull Aviation	409/CAB/MIN/TC/032/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Central Air Express	409/CAB/MIN/TC/011/2005	CAX	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Cetraca Aviation Service	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Repubblica democratica del Congo (RDC)
CHC Stellavia	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Comair	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Compagnie Africaine d'Aviation (CAA)	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
CO-ZA Airways	409/CAB/MIN/TC/0053/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Doren Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Enterprise World Airways	409/CAB/MIN/TC/031/2005	EWS	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Filair	409/CAB/MIN/TC/014/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Free Airlines	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Galaxy Incorporation	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Global Airways	409/CAB/MIN/TC/029/2005	BSP	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Goma Express	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Gomair	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Great Lake Business Company	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
ITAB – International Trans Air Business	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Katanga Airways	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Kivu Air	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)

Nome dell'entità giuridica del vettore aereo come indicato nel suo COA (compresa la denominazione commerciale, se diversa)	Numero di certificato di operatore aereo (COA) o della licenza di esercizio	Codice ICAO di designazione della compagnia aerea	Stato dell'operatore aereo
Lignes Aériennes Congolaises	Ministerial signature (ordonnance 78/205)	LCG	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Malu Aviation	409/CAB/MIN/TC/013/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Malila Airlift	409/CAB/MIN/TC/008/2005	MLC	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Mango Airlines	409/CAB/MIN/TC/0045/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Rwakabika «Bushu Express»	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Safari Logistics SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Services Air	409/CAB/MIN/TC/0033/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Sun Air Services	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Tembo Air Services	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Thom's Airways	409/CAB/MIN/TC/030/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
TMK Air Commuter	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Tracep	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Trans Air Cargo Service	409/CAB/MIN/TC/035/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Transports Aériens Congolais (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Uhuru Airlines	409/CAB/MIN/TC/039/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Virunga Air Charter	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Wimbi dira Airways	409/CAB/MIN/TC/005/2005	WDA	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Zaabu International	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Sconosciuto	Repubblica democratica del Congo (RDC)
Tutti i vettori aerei certificati dalle autorità responsabili della supervisione regolamentare della Guinea equatoriale, compresi:	—	—	Guinea equatoriale
Air Bas	Sconosciuto	RBS	Guinea equatoriale
Air Consul SA	Sconosciuto	RCS	Guinea equatoriale
Air Maken	Sconosciuto	AKE	Guinea equatoriale
Air Services Guinea Ecuatorial	Sconosciuto	SVG	Guinea equatoriale

Nome dell'entità giuridica del vettore aereo come indicato nel suo COA (compresa la denominazione commerciale, se diversa)	Numero di certificato di operatore aereo (COA) o della licenza di esercizio	Codice ICAO di designazione della compagnia aerea	Stato dell'operatore aereo
Aviage	Sconosciuto	VGG	Guinea equatoriale
Avirex Guinée Équatoriale	Sconosciuto	AXG	Guinea equatoriale
Cargo Plus Aviation	Sconosciuto	CGP	Guinea equatoriale
Cess	Sconosciuto	CSS	Guinea equatoriale
Cet Aviation	Sconosciuto	CVN	Guinea equatoriale
COAGE – Compagnie Aeree De Guinée Equatorial	Sconosciuto	COG	Guinea equatoriale
Compania Aerea Lineas Ecuatoguineanas de Aviacion S.A. (LEASA)	Sconosciuto	LAS	Guinea equatoriale
Ducor World Airlines	Sconosciuto	DWA	Guinea equatoriale
Ecuato Guineana de Aviacion	Sconosciuto	ECV	Guinea equatoriale
Ecuatorial Express Airlines	Sconosciuto	EEB	Guinea equatoriale
Ecuatorial Cargo	Sconosciuto	EQC	Guinea equatoriale
Equatair	Sconosciuto	EQR	Guinea equatoriale
Equatorial Airlines SA	Sconosciuto	EQT	Guinea equatoriale
Euroguineana de Aviacion	Sconosciuto	EUG	Guinea equatoriale
Federal Air GE Airlines	Sconosciuto	FGE	Guinea equatoriale
GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA	Sconosciuto	GEA	Guinea equatoriale
GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	Sconosciuto	GET	Guinea equatoriale
Guinea Cargo	Sconosciuto	GNC	Guinea equatoriale
Jetline Inc.	Sconosciuto	JLE	Guinea equatoriale
Kng Transavia Cargo	Sconosciuto	VCG	Guinea equatoriale
Litoral Airlines, Compania, (Co-lair)	Sconosciuto	CLO	Guinea equatoriale
Lotus International Air	Sconosciuto	LUS	Guinea equatoriale
Nagesa, Compania Aerea	Sconosciuto	NGS	Guinea equatoriale
Presidencia de la Republica de Guinea Ecuatorial	Sconosciuto	ONM	Guinea equatoriale
Prompt Air GE SA	Sconosciuto	POM	Guinea equatoriale
Skimaster Guinea Ecuatorial	Sconosciuto	KIM	Guinea equatoriale
Skymasters	Sconosciuto	SYM	Guinea equatoriale
Southern Gateway	Sconosciuto	SGE	Guinea equatoriale
Space Cargo Inc.	Sconosciuto	SGO	Guinea equatoriale

Nome dell'entità giuridica del vettore aereo come indicato nel suo COA (compresa la denominazione commerciale, se diversa)	Numero di certificato di operatore aereo (COA) o della licenza di esercizio	Codice ICAO di designazione della compagnia aerea	Stato dell'operatore aereo
Trans Africa Airways G.E.S.A.	Sconosciuto	TFR	Guinea equatoriale
Unifly	Sconosciuto	UFL	Guinea equatoriale
UTAGE — Union de Transport Aereo de Guinea Ecuatorial	Sconosciuto	UTG	Guinea equatoriale
Victoria Air	Sconosciuto	VIT	Guinea equatoriale
Tutti i vettori aerei certificati dalle autorità responsabili della supervisione regolamentare del Kirghizistan, compresi:	—	—	Kirghizistan
Anikay Air	16	AKF	Kirghizistan
Asia Alpha	31	SAL	Kirghizistan
Avia Traffic Company	23	AVJ	Kirghizistan
Bistair-Fez Bishkek	08	BSC	Kirghizistan
Botir Avia	10	BTR	Kirghizistan
British Gulf International Airlines Fez	18	BGK	Kirghizistan
Click Airways	11	CGK	Kirghizistan
Country International Airlines	19	CIK	Kirghizistan
Dames	20	DAM	Kirghizistan
Fab — Air	29	FBA	Kirghizistan
Galaxy Air	12	GAL	Kirghizistan
Golden Rule Airlines	22	GRS	Kirghizistan
Intal Avia	27	INL	Kirghizistan
Itek Air	04	IKA	Kirghizistan
Kyrgyz Airways	06	KGZ	Kirghizistan
Kyrgyz General Aviation	24	KGB	Kirghizistan
Kyrgyz Trans Avia	31	KTC	Kirghizistan
Kyrgyzstan Altyn	03	LYN	Kirghizistan
Kyrgyzstan Airlines	01	KGA	Kirghizistan
Max Avia	33	MAI	Kirghizistan
OHS Avia	09	OSH	Kirghizistan
Reem Air	07	REK	Kirghizistan
Sky Gate International Aviation	14	SGD	Kirghizistan
Sky Way	21	SAB	Kirghizistan
Sun Light	25	SUH	Kirghizistan

Nome dell'entità giuridica del vettore aereo come indicato nel suo COA (compresa la denominazione commerciale, se diversa)	Numero di certificato di operatore aereo (COA) o della licenza di esercizio	Codice ICAO di designazione della compagnia aerea	Stato dell'operatore aereo
Tenir Airlines	26	TEB	Kirghizistan
Trast Aero	05	TSJ	Kirghizistan
Tutti i vettori aerei certificati dalle autorità responsabili della supervisione regolamentare della Liberia, compresi:	—	—	Liberia
Weasua Air Transport Co., Ltd	Sconosciuto	WTC	Liberia
Tutti i vettori aerei certificati dalle autorità responsabili della supervisione regolamentare della Sierra Leone, compresi:	—	—	Sierra Leone
Air Rum Ltd	Sconosciuto	RUM	Sierra Leone
Bellview Airlines (S/L) Ltd	Sconosciuto	BVU	Sierra Leone
Destiny Air Services Ltd	Sconosciuto	DTY	Sierra Leone
Heavylift Cargo	Sconosciuto	Sconosciuto	Sierra Leone
Orange Air Sierra Leone Ltd	Sconosciuto	ORJ	Sierra Leone
Paramount Airlines Ltd	Sconosciuto	PRR	Sierra Leone
Seven Four Eight Air Services Ltd	Sconosciuto	SVT	Sierra Leone
Teebah Airways	Sconosciuto	Sconosciuto	Sierra Leone
Tutti i vettori aerei certificati dalle autorità responsabili della supervisione regolamentare dello Swaziland, compresi:	—	—	Swaziland
Aero Africa (Pty) Ltd	Sconosciuto	RFC	Swaziland
Jet Africa Swaziland	Sconosciuto	OSW	Swaziland
Royal Swazi National Airways Corporation	Sconosciuto	RSN	Swaziland
Scan Air Charter Ltd	Sconosciuto	Sconosciuto	Swaziland
Swazi Express Airways	Sconosciuto	SWX	Swaziland
Swaziland Airlink	Sconosciuto	SZL	Swaziland

(¹) Hewa Bora Airways è autorizzata a impiegare l'aeromobile indicato nell'allegato B per le sue operazioni attuali nella Comunità europea.

ALLEGATO B

ELENCO DEI VETTORI AEREI LE CUI ATTIVITÀ SONO SOGGETTE A RESTRIZIONI OPERATIVE NEL TERRITORIO DELLA COMUNITÀ (*)

Nome dell'entità giuridica del vettore aereo come indicato nel suo COA (compresa la denominazione commerciale, se diversa)	Numero di certificato di operatore aereo (COA)	Codice ICAO di designazione della compagnia aerea	Stato dell'operatore aereo	Tipo di aeromobile	Numero di registrazione e, se disponibile, numero di serie di costruzione	Stato in cui è registrato
Air Bangladesh	17	BGD	Bangladesh	B747-269B	S2-ADT	Bangladesh
Air Service Comores	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Comore	L'intera flotta, tranne: LET 410 UVP	L'intera flotta, tranne: D6-CAM (851336)	Comore
Air West Co. Ltd	004/A	AWZ	Sudan	L'intera flotta, tranne: IL-76	L'intera flotta, tranne: ST-EWX (cons. n. 1013409282)	Sudan
Hewa Bora Airways (HBA) (1)	416/dac/tc/sec/087/2005	ALX	Repubblica democratica del Congo (RDC)	L'intera flotta, tranne: L-1011	L'intera flotta, tranne: 9Q-CHC (cons. n. 193H-1209)	Repubblica democratica del Congo (RDC)

(1) Hewa Bora Airways è autorizzata a impiegare unicamente l'aeromobile indicato per le sue operazioni correnti nella Comunità europea.

(*) I vettori aerei elencati nell'allegato B possono essere autorizzati a esercitare i diritti di traffico se utilizzano aeromobili presi a noleggio con equipaggio (wet-leased) di un vettore aereo non soggetto a divieto operativo, a condizione che siano rispettate tutte le pertinenti norme di sicurezza.